



Feng 風

tāi fēng

Feng signifie le vent, c'est le terme utilisé aussi dans la géomancie, le fengshui. Selon certains le mot typhon, viendrait justement de son appellation chinoise, mais cette étymologie pose des difficultés car l'écriture du premier caractère tai, montre qu'il est construit spécifiquement (clé+ phonétique) pour restituer approximativement le mot anglais typhoon.

臺 tai Traditionnel

台 tai Simplifié

Le premier caractère de typhon s'écrit en utilisant la phonétique du caractère tai simplifié doté de la clé du vent. C'est le même tai désignant une terrasse - qui sert à écrire Taiwan ou Taipei.

Une région propice aux typhons

Située sur le Tropique du Cancer, l'île de Taïwan essuie chaque année, entre mai et novembre, une vingtaine de typhons. Ces tornades se forment au-dessus du Pacifique et atteignent directement la côte Est de l'île. Le système d'alerte a beau être rodé, ce phénomène climatique fait encore des victimes : emportées sur le bord du rivage, frappées mortellement par un arbre arraché ou un toit qui s'envole, ou bien encore ensevelies dans un glissement de terrain.

À Taïwan, les typhons sont classés en trois catégories : léger, médium et fort, alors qu'en Chine continentale, ils sont répartis en quatre. Le cyclone perd de sa force une fois qu'il survole la terre, et peut alors se transformer en forte tempête pendant plusieurs jours.

Écran géant dans une avenue à Taipei annonçant la venue prochaine d'un typhon

Précautions à prendre

Un typhon provoque des vents forts et une pluie abondante. Pour s'en protéger, le mieux est de rester chez soi, les fenêtres fermées, et d'éviter tout déplacement. Il se peut que l'électricité soit coupée pendant quelques jours, que l'eau courante vienne à manquer ou qu'elle devienne trouble. Il faut donc prévoir de faire des provisions d'eau en bouteille, remplir sa baignoire, ou conserver des aliments non périssables, comme les pâtes instantanées. Ne pas oublier également de garer sa voiture dans un endroit dégagé pour la protéger d'éventuelles chutes d'objets. Le gouvernement ou la municipalité sont parfois contraints à fermer les écoles, les administrations, voire les aéroports en cas de force majeure.

Arriver





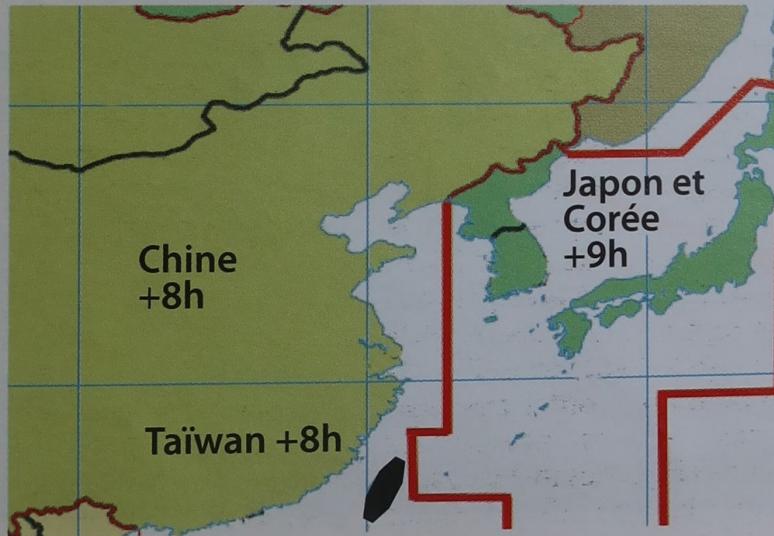
Tampons d'entrée et de sortie de Taïwan. Pour une durée inférieure à 30 jours, exemption de visa !

R.O.C. ou Taiwan ?

Vous venez d'atterrir au seul pays au monde dont le nom est un sujet de discorde entre ses habitants : **Republic of China** pour les partisans de la réunification, et **Taiwan** pour les autonomistes.

Renseignements utiles

- Belgique : www.taiwan.org/be
- Canada : www.taiwan-canada.org
- France : www.roc-taiwan.org/fr



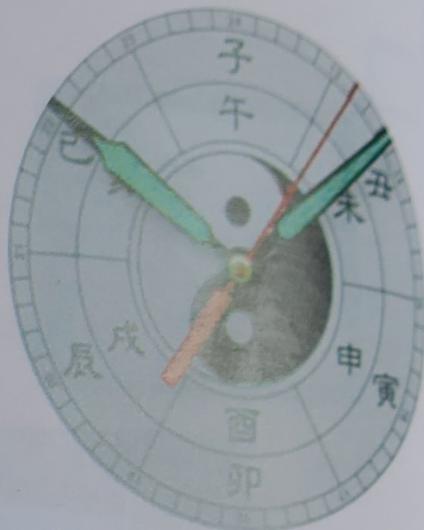
Les fuseaux horaires de l'Extrême-Orient, décalage par rapport au méridien de Greenwich.
On remarque la petite île formosane qui jouxte le fuseau horaire du Japon.

Bien qu'elle soit l'île tropicale la plus dépaysante au monde, Taiwan, la Belle île, comme la nommèrent ses découvreurs portugais, ne demande aucune préparation spéciale. Elle s'offre à vous, mystérieuse et accueillante, avec son climat hospitalier, une salubrité exceptionnelle et un grand sentiment de sécurité.

Visa

Les ressortissants de la Belgique, du Canada et de la France n'ont pas besoin de visa pour un séjour de moins de 30 jours. En revanche, la date d'expiration de votre passeport doit être inférieure à six mois. Si tel n'est pas le cas, le voyageur se verra refuser l'entrée du territoire, et refouler immédiatement. Pour un séjour de plus de trente jours, il faut demander un visa auprès de la représentation de la République de Chine dans votre pays.

Taiwan n'étant pas reconnu comme pays souverain, il ne dispose pas d'ambassade.



À vendre dans une boutique : pendule avec Yin-Yang, et heures chinoises (voir page suivante). Les horloges ne s'offrent pas en cadeau.

Décalage horaire

Le décalage horaire à Taïwan est de huit heures par rapport à l'UTC (Temps Universel Coordonné). L'écart avec la France est donc de six heures en été, et de sept en hiver. Ce même fuseau horaire correspond à celui de Pékin.

Les partisans de l'autonomie taïwanaise ont proposé d'avancer encore d'une heure afin de ne plus être à l'heure de la Chine continentale, et de marquer ainsi l'indépendance de l'île. Cependant, sauter au fuseau horaire suivant reviendrait à s'aligner sur le Japon, pays qui a occupé Taïwan pendant cinquante ans argumentent leurs adversaires du KMT...

Heures chinoises

Traditionnellement la journée chinoise est divisée en douze parties, nommées branches terrestres. Le système de mesure du temps est très complexe, lié à l'observation des cycles de la planète Jupiter, et utilisant des jeux de correspondance entre les douze mois de l'année, signes du zodiaque.

Zodiaque		
子	zǐ	Rat
醜	chǒu	Buffle
寅	yín	Tigre
卯	mǎo	Lièvre
辰	chén	Dragon
巳	sì	Serpent
午	wǔ	Cheval
未	wèi	Mouton
申	shēn	Singe
酉	yǒu	Coq
戌	xū	Chien
亥	hài	Cochon

La journée commence au début de l'heure de Zi, c'est-à-dire à onze heures du soir. Les caractères chinois de l'heure ne sont pas ceux du zodiaque. Par exemple l'heure de Wou, qui va de onze heures à une heure de l'après-midi est nommée heure du cheval, alors que le caractère chinois qui sert à la désigner est celui... du buffle.

Vous verrez ce signe sur les portes d'entrée des temples, puisque ceux-ci sont orientés vers le midi.

Santé

Pendant l'épidémie de SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère), des mesures draconiennes ont été prises par les autorités : de nombreux Taïwanais portaient des masques. À l'aéroport de Taipei, toute personne qui souffrait d'une fièvre devait remplir un document et laisser ses coordonnées. Si la fièvre persistait pendant son séjour, elle devait consulter un médecin. Depuis, le SRAS n'est plus à craindre et les mesures de contrôle ont été levées : aucun cas de grippe aviaire n'a été recensé sur l'île en 2007.

Le système de soin taïwanais est très efficace et arrive à faire face à la forte demande du public. Pour un étranger non sinophone, le plus difficile est de trouver un médecin parlant l'anglais. Un service de consultation pour les étrangers est proposé par l'hôpital de Taiwan University à Taipei. Là, le prix d'une consultation est un peu plus élevé - environ 500 NT\$ (voir page suivante) par consultation - mais les médecins parlent l'anglais. Nous recommandons de prendre éventuellement des laxatifs afin d'éviter la constipation provoquée par le changement de nourriture : du riz est servi à presque tous les repas. Paradoxalement, il est également conseillé de se prémunir contre des diarrhées tenaces provoquées par des légumes mal lavés. Dans le sud de l'île, les Autorités incitent à prendre des précautions contre les piqûres de moustique, qui propage une redoutable infection virale : la dengue.



Logo de la sécurité sociale locale : c'est en fait un système de mutualisation, et non une assurance individuelle..

Règles d'hygiène

- Ne pas boire l'eau du robinet. Préférer les boissons encapsulées.
- S'assurer que les aliments sont bien cuits.
- Se protéger du soleil.



Envie de vomir ou diarrhée tenace ? Vos amis taïwanais vous recommanderont les pilules Po chai. Il suffit d'avaler le contenu d'un tube, tout en buvant une gorgée de thé.

Électricité

Les prises électriques délivrent du 110 V/60 Hz. Dans certains hôtels des grandes villes, il est possible de trouver du 220 V. Il est donc conseillé d'apporter un adaptateur universel ou d'en acheter un, tout électrique sur place !

the first time in the history of the world, the people of the United States have been compelled to go to war in defense of their country.

Les pièces de 1, 5 et 10 NT\$ sont à l'effigie de Chiang Kai-shek. Sur les pièces, le millésime indique est calculé depuis l'année de la proclamation de la République de Chine en 1911. A lire de droite à gauche !



Sur la nouvelle pièce de 50 NT\$ émise en 2002 figure le Dr Sun Yat-sen. Côté pile, une gravure évoquant le nombré 50 en caractères chinois ou occidentaux, selon l'angle de vision !



La multitude d'antennes fait référence à la volonté de faire développer les transmissions satellitaires, comme FORMOSAT-1 (ou ancienne-ment ROCSAT) développé en coopération avec Matra. Le but étant d'observer la terre et les océans, en particulier les phénomènes naturels tels que les tremblements de terre. Au verso, le saumon for-
mosan et la montagne du Lac du sud.

nuages.

présente. Au dos du billet, des fiasans mikado, espèce endémique de Taiwan. Derrière eux, la montagne Jade (yu Shan), altitude 3 952 m), le plus haut sommet de l'île et de toute l'Asie du Sud Est. Enfin, sur la gauche, on peut distinguer le lever de soleil sur la mer de lever de soleil sur la mer de

Ces enfants regardent le globe mais il est difficile de savour^r si^l sagit de Taiwan : l'endroit observe^t est caché et semblerait se trouver dans le Pacifique ! En arrière-plan, une jeune fille à l'œil rive sur un microscope. La référence à l'éducation est de nouveau au

Le billet de 2000 NT\$

Le dollar taïwanais ne peut se changer qu'à l'intérieur du pays.



Pieces



Le billet de 1 000 NTS

Le baseball est le sport national à Taiwan, sûrement une influence de la forte présence américaine dans la société taiwanaise. Sur l'autre face figure le cerf sika, une espèce menacée qui n'existe plus en liberté, mais qui, dans le passé, prospérait à Taiwan.

Le billet de 500 NTS



Technique pour compter les billets de banque.



Cash

La plupart du temps, les paiements se font en espèces. Au cours des transactions, il est fréquent de voir de grosses liasses de billets s'échanger, car les Taïwanais aiment conserver chez eux de grandes quantités d'argent. Ils utilisent beaucoup moins les chèques que les Occidentaux. Pour compter rapidement les billets, les banques sont équipées de machines. La méthode manuelle, qui réclame une bonne dextérité, consiste à tenir d'une main la liasse pliée en deux en comptant les billets de l'autre main. La vitesse de comptage des commerçants est vertigineuse. Bien sûr, par acquit de conscience, les billets sont ensuite recomptés par la personne qui les reçoit.

Zhao Cai Mao

Ce chat, legs de l'occupation japonaise, est communément nommé *chat heureux* ou *chat fortune*. Sa patte gauche bouge en permanence, la paume tournée vers son interlocuteur. Le *zhao cai mao* souhaite la bienvenue au client, qu'il invite à entrer et à faire des achats, ce qui ne peut qu'accroître la prospérité du commerçant.



Zhao cai mao sur un stand BBQ dans la rue. Les chats dorés attirent la fortune, les chats roses l'amour, alors que les noirs repoussent les fantômes.

Dans la patte droite le vœu de dix millions de liang : le liang est une ancienne monnaie chinoise.

Presque toutes les boutiques possèdent ce chat : soit à la caisse, soit en devanture. Ces petits animaux domestiques faciles à élever, sont également présents dans les maisons, où ils servent de tirelire : ils ont alors la patte droite levée.



Yuan Bao, les lingots d'or omniprésents dans l'iconographie chinoise.



Yuan

Anciennes monnaies chinoises

Encore de nos jours, il est fait référence à deux formes de monnaies antiques chinoises :

◆ La sapèque, appelée *yuan*, signifiant rond et symbolisant le ciel. En son centre, un carré représente la terre.

◆ Le sycée, ou *yuan bao*, à la forme d'un bateau.

Ces monnaies sont très présentes dans l'imaginaire collectif, comme on peut le voir au moment des fêtes, telle le nouvel an chinois. Toute représentation de pièces de monnaies est censée apporter fortune et bonheur.

À votre service

Taiwan est le pays du service au client, où vous pouvez trouver à toute heure du jour ou de la nuit ce dont vous avez besoin.

Que ce soit pour acheter à boire, à manger, le journal, des magazines, des piles, des cigarettes, payer votre facture d'électricité, faire tirer sur papier des photos numériques, acheter des timbres, recevoir un produit commandé par Internet, envoyer des fax, faire des photocopies, retirer de l'argent, nul besoin de courir d'un magasin à l'autre : chaque supérette, ouverte 24 heures sur 24, vous offrira la totalité de ces services

Changer de l'argent

Les magasins n'acceptent pas d'autres monnaies que le dollar taïwanais. Vous êtes donc contraints de retirer de l'argent avec votre carte, de changer des euros ou des dollars américains, ou d'emporter des travellers chèques. Le plus simple est de prendre sa carte Visa ou Master card et de retirer de l'argent dans les distributeurs automatiques de billets qui sont nombreux dans toute l'île.

Toutefois, certains n'acceptent pas nos cartes bancaires. Comme il n'y a pas de marché noir où changer des euros ou des dollars américains en dollars taïwanais, il faut se rendre dans une banque et demander des espèces au guichet. Les choses peuvent ainsi se compliquer très rapidement du fait de la barrière des langues.



Distributeur automatique de billets de banque installé dans une supérette. L'automate est aussi un excellent support publicitaire.

Discount

Le prix indiqué correspond au prix final, et non à la réduction accordée par le vendeur.

8 折

Panneau mis en devanture d'un magasin à Changhua pour annoncer un rabais non pas de 80 % mais de 20 %.

折 zhé réduction

從 cóng à partir de

Le caractère de gauche signifie discount et le plus petit à droite, très utilisé, indique à partir de.

est 6
7 Eleven
ur v
one



La chaîne 7 Eleven tiret son nom des horaires d'ouverture, c'est-à-dire de 7 heures du matin à 11 heures du soir. Maintenant, ils sont ouverts presque toute la nuit !

nov.

Un accueil chaleureux

Lorsque vous êtes perdus dans la campagne, que le soir tombe, et que vous vous apercevez qu'un tel magasin est ouvert pour trouver à boire ou à manger, vous êtes considérablement soulagés. Le service y est toujours très soigné, et le client considéré comme un roi. Dès que vous avez franchi le seuil une petite musique retentit.

Vous êtes accueillis par un *Huan Yin Guan Lin* c'est-à-dire *Bienvenue* que tous les employés disent ensemble. Trop formaté, peut-être, manquant de naturel, mais efficace et rapide : c'est cela qui compte avant tout pour les clients locaux.

Aimants

Pour se différencier des concurrents, les chaînes rivalisent d'innovations. Comme, les Taiwanais sont friands de petits cadeaux, la chaîne 7 Eleven a eu l'idée d'offrir des petits gadgets Hello Kitty pour tout achat supérieur à 77 NT\$, le chiffre 7 étant réputé porter bonheur. Les ventes ont alors augmenté, leurs concurrents n'ont donc pas tardé à reprendre ce type d'offre qui s'est généralisé.

7 eleven & Co

Ces supérettes s'appellent 7 Eleven, Family Mart, Hi Life, Nikomat, OK. Importé du Japon, ce concept fait un tabac à Taiwan. La concurrence entre les enseignes est féroce.

Ces magasins sont tous sous franchise ou propriété de la marque, et 7 Eleven est l'enseigne la plus importante avec plus de 3 000 établissements répartis sur toute l'île. La clé de ce succès : des horaires et des services complets, mais d'un coût plus élevé que ceux d'un supermarché classique pour les boissons et la nourriture. Ces petits magasins sont réapprovisionnés plusieurs fois par jour par des camions frigorifiques aux couleurs de l'enseigne. Autre atout de ces commerces : ce sont des espaces climatisés qui restent frais et où les clients aiment à faire une halte lorsque dehors le soleil cogne et que l'humidité est accablante.



家 Jiā



Dans le logo de Family Mart, on reconnaît le caractère jia qui représente la famille.

Le plus haut



Il existe une concurrence d'une autre nature entre les différentes enseignes de ces supérettes. Cette « compétition » a pour objet d'exploiter le magasin le plus élevé de Taïwan. En plein centre de l'île, au milieu des montagnes, a été construit le 7 Eleven le plus haut de toute l'île. Pour sauver l'honneur, et ne pas perdre la face, son principal concurrent, le Hi Life, s'est installé quelques dizaines de mètres au dessus.

Ticket gagnant

Demandez votre ticket de caisse lors de vos achats. Cela peut rapporter gros! Le gouvernement a mis en place une loterie pour inciter les clients à demander leur ticket de caisse, et ainsi être sûr que la Taxe sur la Valeur Ajoutée (TVA) est bien reversée. Sur chaque ticket de caisse est imprimé un numéro aléatoire composé de 8 chiffres. Tous les deux mois, (janvier, mars, mai, juillet, septembre, novembre) un tirage au sort est organisé. Quatre numéros sont tirés. Si vous avez le premier numéro avec les 8 chiffres, vous pouvez empocher 2 millions de NT\$. Si c'est un des trois autres numéros entier, c'est 200 000 NT\$. Et ainsi de suite : 40 000 NT\$ pour les 7 derniers chiffres, 10 000 NT\$ pour les 6 derniers chiffres, 4 000 NT\$ pour les 5 derniers chiffres, 1 000 NT\$ pour les 4 derniers chiffres, 200 NT\$ pour les 3 derniers chiffres.

Ensuite, il suffit de présenter le formulaire de remise de gain (qui est disponible sur Internet) ainsi que sa carte d'identité auprès d'un bureau de poste ou d'une banque pour obtenir l'argent. Cela fonctionne également pour les étrangers à partir du moment où l'on présente son passeport valide. Il faut aussi s'assurer que le tampon du magasin apparaît sur le ticket de caisse. Chacun garde donc précieusement tous les tickets de caisse avec l'espoir de gagner. Le gouvernement est généreux, toutefois il perçoit 20 % de taxes sur les gains, au-delà des 5 derniers chiffres.

Vérifier vos numéros sur le site english.etax.nat.gov.tw

Course à l'altitude, le Hi Life domine, depuis peu, le 7 Eleven. Jusqu'à quand ?



La suite 33582113 peut rapporter beaucoup d'argent au tirage mensuel de la loterie nationale. Tirage le 25 septembre pour les mois de juillet/août.

Dormir

Vous pouvez réserver un hôtel de moyen ou haut de gamme par Internet. Si vous êtes plutôt un « routard », nul besoin de retenir une chambre. Cependant, les informations suivantes pourront vous être utiles.



For Taxi :



Carte de visite d'hôtel.
N'oubliez pas de la conserver
durant votre séjour.
L'adresse est écrite en chinois,
afin de pouvoir l'indiquer
aux chauffeurs de taxi.

Au sud de la gare centrale de Taipei, vous trouverez de nombreux hôtels. Les photos et les prix sont souvent affichés en devanture ou dans le hall de l'hôtel mais il est d'usage de demander à la réception de voir la chambre avant de la prendre.

En effet, certains établissements sont parfois des *love hotel* où les couples se retrouvent pour quelques heures, et la propreté des draps n'a pas l'air d'être le principal souci de la direction.

Autre particularité taiwanaise : certains hôtels occupent entièrement un étage d'immeuble. La réception ne se trouve pas au rez-de-chaussée mais au 6^e ou 7^e étage. À noter que le confort est souvent au-dessus de nos standards européens.

Dans la chambre, vous pouvez faire un thé grâce à un thermos d'eau chaude. Pour prendre une douche, les clients remplissent la baignoire d'eau, prennent à l'aide d'une bassine, la quantité d'eau dont ils ont besoin et sans entrer dans la baignoire, et debout ou accroupis sur le rebord, s'en versent sur le corps, donc pro-

Deux graphies courantes utilisées pour désigner un hôtel.

En vertical est inscrit le nom de l'hôtel.
Voir l'onglet Communiquer pour déchiffrer les caractères les plus courants.

Possibilité de louer au mois.

On repère le caractère qui désigne la lune, les mois chinois étant lunaires.

Le prix pour la nuit : à partir de 300 NT\$.

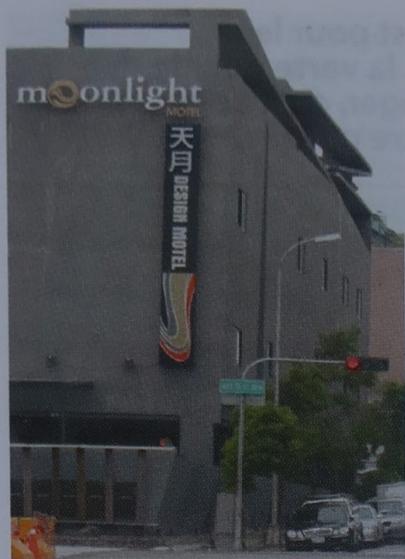
Pour le repos c'est à partir de 150 NT\$; il est d'environ 3 heures et la clientèle visée est celle des couples.

Le caractère repos est un pictogramme qui montre un homme à



HOTEL
歡迎月租
佳300起
宿150

Motel



Motel design à Taichung : au clair de la lune. On repère de nouveau le caractère de la lune...

Un motel est simplement un hôtel qui offre le parking pour les voitures de ses clients.

À l'entrée du complexe hôtelier, nul besoin de descendre de voiture : la réceptionniste vous fait payer depuis votre véhicule et vous donne les clés du logement. Dans les motels de luxe, où vous logez dans une petite maison, vous garez votre voiture au rez-de-chaussée et la vaste chambre est à l'étage.

Ces dernières années, une nouvelle mode est apparue : celle des motels *design*. Crées par des artistes célèbres, ils offrent pour 3 heures (de 800 à 1500 NT\$) ou pour la nuit (de 2500 à 4000 NT\$) une atmosphère particulière bien éloignée du stress de la ville et plus proche de la nature. Ce type d'hébergement connaît une réelle expansion dans la ville de Taichung.

Quelques exemples : www.mulan.com.tw, moonriver-motel.com.tw, Enjoy Motel, Chateau Boutique Motel, Moonlight Design Motel. Dans un autre style, on trouve désormais des Motel Spa pour la nuit ou pour quelques heures.



Publicité pour un Motel Spa à Taichung.

Sieste

午 wǔ

睡 shuì

Sieste se dit en chinois
wū shuì littéralement :
midi-dormir.

Contrairement à l'Occident, la sieste est vue d'un bon œil. Réparatrice, elle permet d'être plus efficace au travail. La pause sieste est prise juste après le repas afin d'être en forme à 13 h 30.

Il suffit pour cela de croiser les bras sur son bureau et d'y poser sa tête pour quelques minutes de sommeil. Dans les écoles, les enfants ont une demi-heure pour se reposer avant la reprise des cours de l'après-midi.

Chez l'habitant

Ce mode d'hébergement est tout récent : il existe depuis 2002 mais peine à se développer. Il a pour intérêt d'immerger le voyageur dans une culture étrangère et de profiter ainsi d'expériences de la vie quotidienne locale. La principale difficulté reste la communication. Il faut parler le chinois ou l'anglais, mais vos hôtes peuvent avoir du mal à vous comprendre. Il reste alors le langage des mains pour se dépanner, mais peut aussi prêter à beaucoup de confusions. Ce type de découverte est à privilégier, car il permet toujours d'apprécier la chaleur de l'accueil taïwanais.

Sommeil léger

Selon une enquête récente, 69 % de la population taïwanaise se couche après minuit. Pour quelle raison ? Tout simplement pour profiter des marchés de nuit, du KTV, ou pour surfer sur Internet. Taïwan arrive ainsi en deuxième position des pays les plus noctambules, derrière le Portugal.

Mais en Asie, le réveil est aussi très matinal, afin de suivre le rythme du soleil. Cette habitude remonte à l'époque où la majorité de la population était composée de paysans.

Courrier

Boîte aux lettres : la rouge est pour le courrier rapide et par avion, la verte pour le courrier normal. Pour l'étranger, c'est donc toujours la rouge qui doit être utilisée.



Tournée du facteur, toujours à moto.

Tarif

Le tarif normal intérieur pour une lettre de moins de 20 g est de 5 NT\$. Le *prompt mail*, courrier rapide, coûte 7 NT\$ supplémentaires.

Pour un envoi en Europe, c'est 17 NT\$ pour moins de 10 g puis 14 NT\$ supplémentaires par tranche de 10 g.

Envoyer une lettre de 18 g revient donc à 31 NT\$ et le courrier prendra une semaine environ pour être distribué en Europe.

Pour une carte postale, le tarif est de 12 NT\$, pour ceux qui ont la chance d'en trouver : il semble que les Taïwanais ne soient pas des amateurs de cartes postales.

Les timbres sont vendus dans toutes les supérettes.

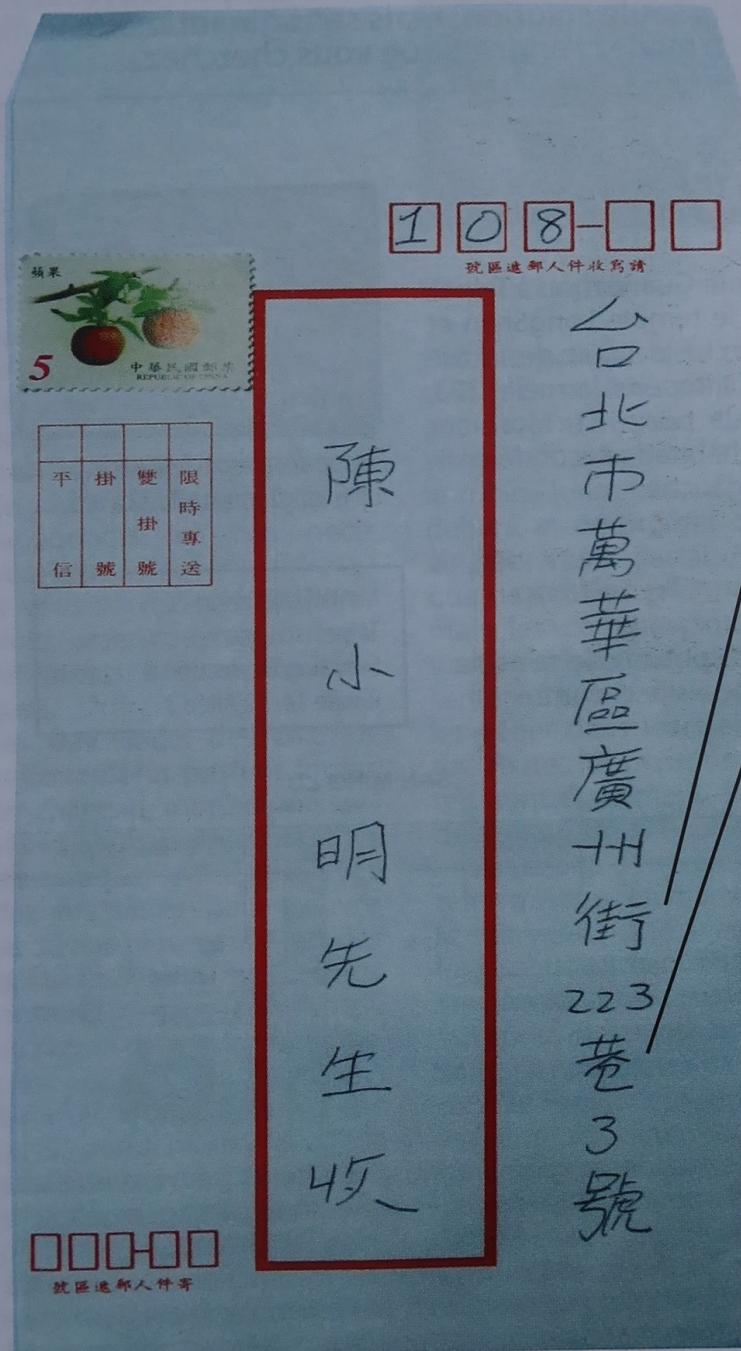
La Poste

Les bureaux de postes sont faciles à trouver et très efficaces. Les périodes d'ouverture s'étalent de 8 heures à 17 heures sans interruption durant la semaine, et fonctionnent même le samedi matin.

À l'intérieur, des guichets sont dédiés à l'affranchissement du courrier, et se situent généralement à côté des guichets de services bancaires. Sur le comptoir, un pot de colle à timbres est mis à la disposition des clients.

De même, une pâte d'encre rouge est disponible pour l'usage des tampons personnels, nécessaires pour valider les opérations bancaires (Voir le repère *Sceau* de l'onglet *Communiquer*). Pour organiser l'attente aux guichets il est demandé aux clients de prendre un ticket à l'entrée du bureau de poste, puis d'attendre leur tour.





Les enveloppes sont de formes et de tailles variées, le plus souvent rectangulaires et allongées. L'adresse s'écrit à la verticale, en commençant par la droite. Ainsi, on peut lire de haut en bas, colonne de droite, Ville de Taipei, Quartier WanHua, rue Guangzhou, ruelle 223, n° 3 (Voir le Repère Se rendre à une adresse pour la localisation de cette adresse). Dans le carré rouge est écrit « CHEN Xiao Ming Monsieur réceptionner ». Il revient donc à Monsieur CHEN d'ouvrir cette enveloppe.

路 lù Route

街 jiē Rue

巷 hàng Ruelle

弄 nòng Allée



Depuis février 2007, la poste a changé de nom : elle a troqué celui de poste chinoise pour poste taiwanaise, afin d'affirmer l'autonomie de l'île, selon le vœu du président A-Bian, qui mène une campagne de Rectification des noms.

La mention sur les timbres a également changé, mais les anciens timbres portant le nom de République de Chine sont toujours utilisables.

郵 yóu

Le logo de la poste taiwanaise est la stylisation du caractère you qui signifie... la poste.

Se rendre à une adresse

Trouver son chemin dans un pays dont la langue vous est totalement inconnue n'est déjà pas facile. Conjugué à une méconnaissance du système d'adresse, le déplacement devient un véritable calvaire. Demander son chemin dans la rue reste alors la seule solution, mais sans garantie que vous trouviez l'endroit que vous cherchez.



Trouver le M. Chen de la page précédente

Aller rue Guangzhou à Taipei,
entre le temple LongShan et
le marché de nuit de la rue
Hua Xi. Repérer la ruelle 223,
après la porte 21, Monsieur
Chen habite la seconde mai-

A rectangular plaque with a teal border. The text "Plaque de maison de Monsieur Chen" is at the top, followed by the number "3" in a large teal font. Below the number, the address "rue Guizhou" and the number "n° 222" are written, with "2002" at the bottom right.

Hiéroglyphes

路
Lu - Road - Route

巷 Xiang - Lane - Ruelle

弄 Nong - Alley - Allée

Les routes et les rues portent un nom, mais les ruelles et les allées portent un numéro.

Taipei

Dans la capitale, les grands axes sont principalement Nord-Sud ou Est-Ouest. Tout est défini par rapport à la gare centrale de Taipei. Ainsi, la grande route Chunghsiao qui passe devant la gare est appelée Chunghsiao Ouest pour l'Ouest de la gare, et Chunghsiao Est pour l'autre côté. Il en est de même pour les grands axes Nord-Sud.

Dans les grandes agglomérations, les artères peuvent être très longues : pour se repérer, elles sont donc partagées en sections.

La route SanMing Lu pourra ainsi avoir 7 sections, et l'adresse sera alors SanMing Lu, section 5 par exemple. Dans deux sections différentes, on peut retrouver les mêmes numéros. 12 SanMing Lu, section 1 et 12 SanMing Lu, section 2 désignent donc deux adresses de section différente.

Pour l'adresse : **32 Allée 3, Rue 14, section 4, SanMing Lu**, vous devez trouver tout d'abord la route SanMing, puis la section 4. Ensuite, il faut repérer le numéro 14 qui correspond aussi au début de la ruelle 14, s'y engager et chercher le numéro 3. Là commence l'allée 3 et dans cette allée se trouve le numéro 32. Vous y êtes !

Dans les villes importantes, les sections correspondent souvent à des pâtés de maisons.

Section 1	Section 2	Section 3	No 11	No 13
			No 12	No 16
			14	Section 4
				SAN MING LU



Respirer

Pour trouver de l'air pur, préférez la montagne aux villes : l'été à Taipei les gaz d'échappement rendent l'atmosphère difficilement respirable.

Chaleur

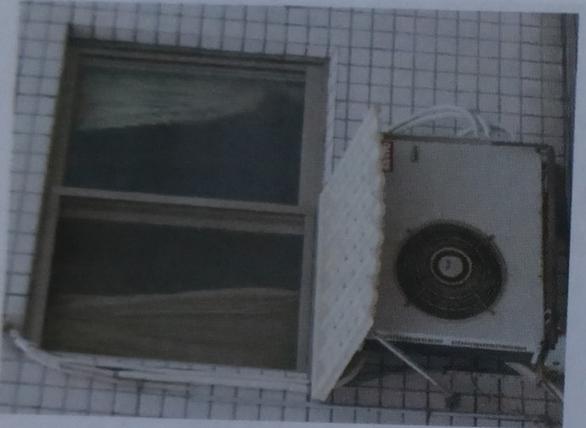
Les mois d'été sont très chauds et humides. Pour se protéger du soleil, nombreux sont ceux qui portent un parapluie.

Cela peut paraître surprenant aux Occidentaux qui recherchent passionnément le soleil, mais s'exposer trop longtemps est difficilement supportable, et très nocif pour la peau.

Si vous n'avez pas de parapluie, alors couvrez-vous de vêtements à manches longues.

Les travailleurs des champs et des rizières portent toutes un chapeau, muni d'une serviette en tissu pour protéger leur nuque, un T-shirt avec des brassières pour couvrir les avant-bras, et même des gants. Aucune partie du corps ne doit être exposée au soleil, au risque d'avoir la peau foncée.

En effet, à la différence des pays occidentaux, avoir la peau bronzée à Taïwan n'est pas valorisant. Les Taïwanaises préfèrent garder une peau « blanche », et au besoin mettent des crèmes pour l'éclaircir. Une peau bronzée signifie que l'on ne prend pas soin de sa peau ou que l'on travaille en plein soleil, comme font les paysans. Selon un proverbe taïwanais *Yi bai zhe san zou*, ce qui peut se traduire



Les climatiseurs habillent les façades des bâtiments, et laissent tomber des gouttes sur les passants.

Pollution

C'est un fléau de l'île, surtout dans la plaine où vit la majorité de la population. Souvent, en été, un nuage jaune enveloppe la ville de Taipei, qui se situe dans une cuvette.

Cette pollution, ajoutée à la chaleur estivale, procure une réelle sensation d'étouffement. L'origine de cette pollution vient, bien sûr, des voitures et des camions qui, mal réglés, rejettent du CO₂, mais également des industries fabriquant de très nombreux produits Made in Taiwan.

Ce type de sociétés est maintenant implanté en Chine continentale. Cette pollution est source de maladies respiratoires très nombreuses, qui frappent particulièrement les enfants. La montagne, balayée par les vents, reste le seul lieu où l'air est encore pur. Aucune réelle mesure de restriction de circulation n'a été mise en place.

Il n'existe donc pas de système de régulation basé sur la parité de la plaque d'immatriculation, comme d'autres grandes villes le pratiquent. Les entreprises polluantes n'étant pas encouragées à respecter l'environnement, rien ne semble appelé à changer. Pragmatiques, les usagers du scooter portent presque tous un masque en tissu pour éviter de respirer les gaz d'échappement dans

Climatisation

Pour le confort des clients, tous les magasins sont équipés de climatisation. La tentation est grande de rester le moins longtemps possible dehors, et de profiter de cet air frais, voire glacial. Au risque de contracter un rhume. mais les commerçants font tout pour que leurs clients se sentent à l'aise, afin de ne pas les gêner dans leurs emplettes. Toutes les maisons et hôtels sont également équipés de climatisation. Pour économiser un peu d'énergie, le système n'est mis en marche que le soir venu, juste avant d'aller se coucher. Les voitures en sont toutes équipées, ce qui fait consommer beaucoup de carburant. Tous les habitants de l'île possèdent donc un système de climatisation et s'en servent quelques mois par an.

En revanche, en hiver, comme les maisons ne sont pas équipées en chauffage et que l'isolation thermique est inexistant, les températures intérieures peuvent descendre à 10 degrés centigrades. Un chandail, ou même un blouson sont nécessaires : le degré d'hygirométrie, tou

les gaz d'échappement dans

les gaz d'échappement dans



Typhon en chinois.

En temps réel

Pour tenir la population informée de la progression du typhon vers l'île, la radio, tout comme la télé, n'hésitent pas à interrompre leurs émissions pour diffuser des flashes.

Grâce aux progrès techniques, vous pourrez suivre ces alertes directement depuis la rue sur des écrans géants, souvent disposés devant de grands magasins comme c'est le cas à Taipei. Ces images sont communiquées par le centre météo (voir le site www.cwb.gov.tw). Elles indiquent aussi la trajectoire estimée pour les prochaines heures, voire les prochains jours. On retrouve aussi ces bulletins sur les téléphones portables de troisième génération.

Le Central Weather Bureau émet deux types d'alertes : un pour la mer, l'autre pour la terre. Ces alertes, annoncées quelques heures avant que le typhon ne touche ces zones, ont pour but de préparer la population à la venue des vents violents et des pluies diluviales.

Les chaînes de télévision font appel aux spécialistes de la météo pour expliquer la trajectoire probable que suivra le typhon se dirigeant sur Taïwan. Chaque cercle représente la position probable du typhon à la date indiquée. 12, 13, 14 et 15 sont les jours du mois de juillet, suivent ensuite les heures : 08 et 20.

Glissements de terrain

Les fortes pluies provoquées par le typhon entraînent de nombreux glissements de terrain, en particulier dans les régions montagneuses. Les routes qui traversent l'île d'Est en Ouest sont parfois coupées pendant plusieurs jours avant d'être remises en état. Rouler de nuit dans ces zones est dangereux car une partie de la chaussée peut avoir été emportée. Avant de s'engager dans les montagnes, mieux vaut se tenir au courant de l'état des routes elles peuvent être barrées, ce qui occasionne un isolement total de certains villages pendant quelques jours.

Mais le pays a une grande expérience des catastrophes naturelles très vite des tractopelles arrivent sur place afin de restaurer des conditions de circulation acceptables et des hélicoptères sont également requis pour ravitailler les zones les plus reculées.

Donne-moi ton nom

L'appellation des typhons a été arrêtée par une commission regroupant les 14 pays asiatiques du Nord Ouest du Pacifique. La Chine continentale en fait partie, Taïwan non. Un système de roulement a été instauré en fonction des 10 noms proposés par chaque pays. En revanche, si un typhon a été très puissant, comme Haitang (qui a sévi en 2005 à Taïwan), son nom est alors retiré de la liste.

Inondations

À cause des fortes pluies, certains quartiers des grandes villes ou parfois même des stations de métro à Taipei se retrouvent sous les eaux. En voyageant sur la côte Ouest de l'île, vous apercevez souvent de longs ponts sous lesquels des rivières sont à sec. Il faut savoir qu'après un typhon, le lit de la rivière se remplit très vite. Son étroitesse empêche d'évacuer toute l'eau tombée sur les montagnes. Cette accumulation devient un véritable torrent qui arrache tout sur son passage, et élargit encore plus le lit de la rivière.

Séismes

La ceinture de feu du Pacifique, évoquée dans les manuels de géographie de nos lycées, est ici une réalité palpable : chacun vit avec le souvenir du précédent tremblement de terre et l'attente du suivant.



Lampe dans un hôtel à Taipei.

En charge sur le secteur, elle s'allume en cas de coupure de courant et est amovible.

Précautions

Dès le plus jeune âge, les enfants apprennent la bonne conduite à avoir en cas de séisme, il faut :

Plaques

Taiwan se situe dans une zone sismique très active.

À la jonction des plaques eurasienne et philippine, l'île subit en permanence des tremblements de terre : quatorze mille secousses par an.

Cette forte activité sismique explique la géographie de l'île : des montagnes culminent à près de quatre mille mètres sur une chaîne d'une largeur de plus de trois cents kilomètres.

La plaque eurasienne s'enfonce sous la plaque des Philippines qui avance de 8 cm par an vers le continent. En consultant le site Central Weather Bureau (www.cwb.gov.tw), on peut vérifier que les secousses surviennent principalement dans l'Est de l'île. Assez fréquentes, mais de faible intensité ces secousses font peu de dégâts matériels et occasionnent rarement des pertes humaines. En revanche, une zone se situant près d'une faille qui ne bouge pas pendant plusieurs années court le risque d'accumuler de l'énergie.

Le moment venu, le tremblement de terre (appelé *dizhen*) n'en sera que plus fort.

Parfois, on ne ressent qu'une secousse. Le calme revient et la vie reprend son cours. Dans chaque maison, bâtiment et même dans les passages souterrains, des lampes de secours, faisant aussi office de radio, sont accrochées. En cas d'effondrement, ces torches permettent de vous aider à trouver le chemin de la sortie, mais également de vous tenir informé de l'organisation des secours. Ces lampes radios sont donc branchées en permanence sur secteur. Ainsi, en cas de fort tremblement de terre, vous êtes sûrs d'avoir de la lumière pour plusieurs heures. Le gaz est stocké dans des bouteilles installées à chaque niveau du logement, et il est nécessaire de les fermer après usage. Même si les tremblements de terre sont fréquents sur l'île, on ne les ressent que très rarement : mais il faut s'y préparer, le cas échéant.

地震
dì zhèn

Terre-tremblement

Les plus forts tremblements de terre

Années et intensité sur l'échelle de Richter :

- 1906 : 7.1
- 1935 : 7.1
- 1941 : 7.2
- 1999 : 7.3



Système d'alerte

Le Central Weather Bureau dispose d'un réseau de 600 stations pour observer les mouvements de la terre sur l'île. À cela s'ajoutent les 400 autres stations de l'Institute of Earth Sciences. Dans les deux minutes qui suivent un fort tremblement de terre, les officiels en charge de la mise en place des secours sont prévenus par SMS.

D'importants moyens sont alors mis en place pour porter assistance aux victimes qui, le plus souvent, se trouvent sous les bâtiments.

Ouvrière sur un chantier. Son corps est entièrement couvert pour se protéger du soleil. Les armatures métalliques répondent aux règles de construction antismique.

Structure des bâtiments

Les logements ressemblent souvent à des cubes. Leurs ossatures horizontales et verticales sont principalement construites avec du béton armé. Les murs, eux, sont faits de briques. En revanche, pour les bâtiments plus importants et plus hauts, ce sont des poutrelles en acier qui en constituent la structure. Elles peuvent fléchir mais ne se briseront pas. En observant un chantier, vous verrez donc un squelette d'acier s'élançer vers le ciel. Lors d'un tremblement de terre il arrive parfois que des oscillations d'un mètre d'amplitude soient observées dans des immeubles de plusieurs dizaines d'étages. Les bâtiments qui s'écroulent sont souvent ceux qui ne respectent pas les normes antismiques pourtant obligatoires dans toute l'île.

921

En ce matin du 21 septembre (d'où le 921) 1999, la terre a tremblé dans le centre de l'île. À 1 h 47 du matin, une secousse d'une magnitude de 7.3 a réveillé toute l'île.

Du Nord au Sud, les bâtiments ont tremblé pendant plusieurs secondes. Il y a eu 2 246 morts, de nombreux blessés et 9 909 bâtiments détruits. L'île a vécu son plus fort tremblement de terre du siècle. Dans les jours qui suivirent, de fortes répliques supérieures à 6.5 se sont produites. À 50 km de l'épicentre, se trouve la ville de Taichung qui compte un million d'habitants. Des morts sont à déplorer dans la partie Est de cette ville. La force de ce tremblement de terre a été telle que par endroits, dans les montagnes, la terre s'est déplacée de 2 à 3 m, et même de 4 à 8 m près de la faille de Chelungpu.

Les secours se sont organisés pour apporter de l'aide aux blessés et tenter de sauver ceux qui sont bloqués sous les décombres. Quelques hôtels se sont même écroulés à Taipei, tout au Nord de l'île. Grâce aux normes antismiques, appliquées depuis de nombreuses années, le pire a été évité en comparaison aux tremblements de terre de Bam en Iran, ou d'Izmit en Turquie, qui firent des dizaines de milliers de morts. Si cette secousse était survenue en pleine journée, il y aurait eu encore plus de victimes. Autour de Puli, c'était le chaos et c'est là que les victimes furent les plus nombreuses. L'électricité a été coupée sur une bonne partie de l'île puis est revenue pour quelques heures. Une piste d'athlétisme dans les montagnes a été coupée en deux mais la gomme relie toujours ces deux côtés séparés désormais de 2 m. Les hélicoptères ont fait plusieurs allers-retours avec les zones reculées afin d'évacuer les blessés vers des hôpitaux de la plaine. En 2007, Puli est reconstruite. Un certain nombre d'édifices portent encore les stigmates de ce jour où tout bascula.

Téléphone

電 話
diàn huà

Téléphone: mot-à-mot, électricité - voix. En chinois, le déterminant se place avant le déterminé.

Dans un pays qui est un des leaders de l'électronique et des télécommunications, les moyens modernes de téléphoner ne manquent pas : de l'humble cabine à pièces, qui n'est presque jamais vandalisée, aux téléphones utilisant l'Internet grâce à des réseaux WiFi.

À pièce

L'unité de base est de 2 minutes pour le prix d'1 NT\$. Les cartes téléphoniques s'achètent dans les magasins comme 7 Eleven, les bureaux de postes... Chaque ville a son indicatif : 2 pour Taipei, 7 pour Kaoshiung, 4 pour Taichung, etc.

Pour passer un appel, il suffit de composer l'indicatif de la ville puis le numéro de téléphone de votre correspondant.

En revanche, pour appeler dans une autre ville il faut faire le 0 + l'indicatif de la ville + le numéro de téléphone. Pour joindre l'international depuis Taiwan, il faut composer : 002 + le code du pays + le numéro de votre correspondant.

Si vous souhaitez appeler Taiwan depuis l'étranger, faites : 00 (suivant le pays) puis le code Taiwan (886), celui de la ville (sans le 0) et enfin le numéro de votre correspondant.

Le système GSM simple/double bande est utilisé à Taiwan, 900 MHz/1 800 MHz. Les personnes abonnées à des opérateurs européens pourront recevoir les appels à Taiwan. Pour passer des communications en local, le plus simple et le moins cher est d'acheter une carte Sim disponible dans tous les kiosques des opérateurs locaux. Vous obtiendrez ainsi votre propre numéro de téléphone et il sera alors facile de vous joindre depuis Taiwan ou l'étranger.

Ces kiosques sont faciles à trouver : ici, l'usage des téléphones mobiles est omniprésent. Le portable est fait pour être exhibé, et certains le portent en bandoulière, autour du cou ou à la ceinture dans un étui noir. Mais le fin du fin est d'utiliser les réseaux wifi, baptisé Wifly mis à la disposition des habitants par la municipalité de Taipei, qui couvre 90 % de l'agglomération : stations de métro, supérettes 7-Eleven, brasseries Starbucks, en tout plusieurs milliers de points d'accès.

Téléphone portable

Chung Hwa Telecom
Taiwan Mobile
KG Telecom/Fareastone
TAT Group
MOBITAI Com.



Téléphone à carte magnétique.



Téléphone à carte à puce.

Téléphone à pièces acceptent les pièces de 1NT\$, 5NT\$, 10NT\$).

Sécurité

Tout le monde sait qu'elles existent, et certains gangs n'hésitent pas à se manifester au grand jour lors de cérémonies de funérailles d'un Grand frère. Mais vos amis taiwanais ne vous en parleront qu'avec réticence : les triades sont bien trop puissantes, et sur une île, chacun sait qu'il ne faut pas trop se mêler des affaires des autres.

Triades

En 1949, de nombreux groupes mafieux ont fui les communistes de la Chine continentale. Ils se sont réfugiés à Hongkong, en Corée du Sud et aussi à Taïwan. Leurs activités touchent les jeux d'argent, la prostitution et le racket classique : protection contre les gangs adverses en échange d'une dîme. Cet argent est réinvesti dans des affaires comme les restaurants, les night-clubs avec hôtesses et l'immobilier.

Pour que leurs affaires fructifient, la situation économique de l'île doit être bonne. Or, depuis quelques années, le ralentissement de la croissance a incité les investisseurs à se tourner vers Shanghai : on y dénombre une centaine de milliers de Taïwanais. Pour ne pas rester sur la touche, les triades les ont suivis et diversifient ainsi leurs activités dans cette région de la Chine continentale.

La mort d'un grand frère

Plus de dix mille personnes se pressaient par un matin pluvieux de novembre 2007, pour assister aux funérailles de Chen Chili du chef des Bambous Unis, dont le corps venait d'être rapatrié de son exil cambodgien. Autour du grand tapis jaune et du portrait géant du chef mafieux, tout le gratin local des hommes d'affaires, vedettes des médias et politiciens de renoms se bousculait pour lui rendre un dernier hommage. La police était aussi sur les dents et arrêta une quarantaine de petits malfrats imprudents. La famille avait déboursé 20 millions de NT\$ pour que la cérémonie soit grandiose pour ce grand patron mafieux, célèbre pour avoir trempé dans l'assassinat politique d'un opposant à la dictature du KMT. Après une vie de violence, un banal cancer du pancréas l'a emporté à l'âge de 63 ans.

Noir et Or

C'est ainsi qu'on désigne ici pudiquement les deux mondes, ceux des brillantes affaires dans lesquelles baignent les politiciens, et les ténèbres dont s'developpent les bandes criminelles organisées. Les affaires noir et or n'ont pas manqué de défrayer la chronique durant ces dix dernières années, non qu'elles soient plus nombreuses, mais plutôt parce que la presse a reconquis sa liberté d'informer.

Les gangs

Parmi les gangs les plus connus, il faut citer : Bambou Unis, Quatre mers (par allusion aux quatre pays dans lesquels opère cette organisation) et Tiendaomeng.

Ces sociétés, héritières de la résistance secrète à la dynastie mandchoue des Qing, pratiquent des rites initiatiques lors de l'acceptation d'un nouveau frère.

Sécurité

Le taux de délinquance est ici très faible. Même aux heures tardives, se promener dans les rues ne présente aucun danger. Les quelques incidents qu'on peut relever sont dus à des groupes de triades, les mafias qui règlent leurs comptes. Le danger viendrait plutôt de la circulation routière : les scooters, taxis et camions sont omniprésents, et ils surviennent souvent là où

黑社會
hēi shè huì

Triade, littéralement
la Société noire.

三合會
Sān hé huì

Triade, société
des trois réunis.

Rassurez-vous : du moment que vous n'empêchez pas la bonne marche de leurs affaires, vous n'aurez jamais maille à partir avec les gangs mafieux. Ils veillent au contraire à maintenir l'ordre dans les commerces qu'ils administrent : vider les agitateurs dans les maisons de pachinko (voir le repère Jeux d'argent de l'onglet Flâner) ou les pickpockets dans les lieux de prostitution. En fait un accrochage avec un chauffeur de taxi un peu alcoolisé peut être beaucoup plus dangereux quand il sort avec sa batte de base-ball si on ne sait pas faire preuve d'un peu de diplomatie.

on ne les attend pas.